

尊敬的顾客：

感谢购买美乐家拿铁全自动咖啡机。

欢迎加入成为享受拿铁-玛琪朵咖啡的品尚人士。

拥有美乐家拿铁高品质全自动咖啡机，您将体验到不同寻常的咖啡时光。品味个人喜爱的口味，尽情享受每个感官带来的刺激！

请仔细阅读本操作手册，这样能让您和您的客人长时间享用美乐家®拿铁所带来的欢乐时光。同时，请将本操作手册保存在一个安全之处。

如需了解咖啡机的更多信息或有任何疑问，您可以直接与我们联系，也可以咨询当地经销商，或者访问我们的网站：www.melitta.cn

我们真诚希望您会满意美乐家拿铁咖啡机带给您的美味咖啡。

美乐家拿铁全自动咖啡机小组

Melitta®美乐家集团旗下公司注册商标

目录

本操作手册相关信息	4
操作手册中的符号	4
指定用途	5
非指定用途	5
一般安全说明	6
机器说明	7
图示A	7
显示面板	8
启动	9
设置	9
连接	10
装满咖啡豆容器	10
冲洗牛奶奶末罐	11
给水箱注满水	11
接通电源和排气	11
调整咖啡杯量	12
调整咖啡浓度	12
插装美乐家Claris®滤水器	13
制作咖啡/意式浓咖啡	14
制作单杯咖啡/意式浓咖啡	14
制作双杯咖啡/意式浓咖啡	15
制作牛奶泡沫	16
制备热水	16

关机和在工作模式	17
关机.....	17
工作模式.....	17
功能设置	18
调节水的硬度	18
设定节能待机模式的定时器	19
设定自动关机定时器.....	20
调整烹煮温度	21
出厂设置复位	22
调整研磨精细度.....	22
维护与保养.....	23
一般性清洁	23
清洗烹煮器	24
综合清洁程序	25
综合除垢程序	27
运输和处理.....	29
运输准备、防冻保护以及长期不用的保护措施	29
故障诊断	31

1. 本操作手册相关信息

为便于使用，请将本操作手册沿折叠页前后折叠。

操作手册中的符号

本操作手册中的符号表示操作美乐家®拿铁咖啡机时可能发现的特定危险，或是提供一些有益建议。

警告!

带有此符号的文字包含了与您安全相关的信息，指出可能发生的故事和伤害危险。

警惕!

带有此符号的文字包含了应避免的错误操作，并指出了可能发生的材料损坏危险。

注意!

带有此符号的文字包含了美乐家拿铁咖啡机使用过程中的其它重要信息。

指定用途

美乐家拿铁咖啡机专为烹煮咖啡和特色咖啡、煮沸水及制造牛奶泡沫而设计。

指定用途包括：

- 仔细阅读、理解并遵守操作说明书。
- 特别注意遵守安全操作指南。
- 必须在说明书规定的操作条件下使用 美乐家®拿铁咖啡机。

非指定用途

所谓非指定用途，指的是用户以区别于操作说明书描述的方式使用美乐家®拿铁咖啡机。

警告!

在非指定用途的使用过程中，您可能会受伤或被热水或蒸汽烫伤。

注意!

生产商对非指定用途使用过程中造成的损害不承担任何责任。

2. 一般安全说明


请务必阅读本操作手册全文。如果不遵照操作手册，会对您自身的安全及机器的安全使用产生影响。

警告!









- 请将以下物品置于孩子无法拿取之处：包装材料、小零件。
- 所有使用本机器的人员必须事先熟悉其操作流程，掌握机器可能存在的危害。
- 禁止让孩子使用此机器或独自在此机器周围嬉戏。
- 除非是在监护人及熟悉本机操作的人士的陪同及辅助下，有生理、感官或精神缺陷的人士以及没有经验和/或对本机没有认识的人士（包括孩子）不得独自使用本机。
- 必须在机器完好无损的情况下使用。
- 请勿尝试自行修理机器。如需维修，请拨打美乐家服务热线。
- 不要对本机、部件或随机附件进行任何改装。
- 请勿将咖啡机浸入水中。
- 请勿用未擦干的手、脚接触咖啡机。
- 请勿接触机器发热的表面。
- 当机器正在运作时，请勿将手伸进机器内部。
- 当机器正在运作时，请勿打开右盖，除非本操作说明书中明文允许打开。
- 遵守操作说明书中其它章节的安全说明。

3 . 机器说明

图示A

图表序号	说明
1	带有承托盘的接水盘和咖啡渣收集器（内置）以及浮标（显示接水盘已满）
2	可调整高度的咖啡出口
3	开/关机按钮 
4	咖啡杯量调节器
5	单杯咖啡按钮 
6	双杯咖啡按钮 
7	水箱
8	咖啡豆容器
9	咖啡浓度按钮 
10	显示面板
11	牛奶发泡器旋转开关
12	牛奶发泡器
13	牛奶粉末罐
14	右盖（可拆卸，内装研磨精细度调节元件、烹煮器和铭牌）

显示面板

图标	含义	显示	说明/提示
	待机	闪烁	机器预热或咖啡释放流程正在运行
		亮起	机器准备运行
	美乐家Clariss®滤水器	亮起	更换美乐家Clariss®滤水器
		闪烁	滤水器更换正在进行
	水箱	亮起	给水箱注满水。
		闪烁	插入水箱
	接水盘和咖啡渣容器	亮起	清空接水盘和咖啡渣容器
		闪烁	插入接水盘和咖啡渣容器
	咖啡浓度	亮起	1. 咖啡豆：清淡 2. 咖啡豆：正常 3. 咖啡豆：较浓
		闪烁	装满咖啡豆容器；在下一个咖啡释放流程后停止闪烁
	清洁	亮起	清洁机器
		闪烁	综合清洁程序正在运行
	除垢	亮起	对机器除垢
		闪烁	综合除垢程序正在运行
	牛奶发泡器和热水释放	亮起	打开牛奶发泡器
		闪烁	关闭牛奶发泡器



注意!

如果显示面板上的所有图标均未亮起，表示设备正处在节能待机模式下。

4. 启动

首次启动机器时，请完成以下任务。

当您结束以下步骤之后，机器即可准备投入运行。随后您就可以开始制作咖啡了。我们建议您在第一次使用时倒掉前两杯咖啡。

设置

- 将咖啡机置于稳固、水平且干燥的表面，确保机器与墙和其它物品至少保持10厘米的距离。
- 拿铁咖啡机在机器后面的边缘装有两个滚轮。从前面轻轻抬起机器，滚轮可轻松移动。

! 警惕!

- 不要把机器置于发热表面或潮湿区域。
- 不要使用低温冷藏车来运输此机器或储藏在低温房间内，因为残留的水分会冻结从而对机器造成损坏。请遵守第29页上的说明。

- 咖啡渣容器位于接水盘上。请确保接水盘被推入机器中直至停止。

注意!

- 保留包装材料，包括硬泡沫等，以方便运输或者可能出现的退货返运，从而避免运输损坏。
- 在机器首次启动时，发现机器里有咖啡和水的痕迹是正常的，这是因为机器在出厂之前进行了无故障功能测试。

连接

- 将电源插头与至少10A的接地电源插座相连接。

警告!

电源电压不正确、连接不正确或电源线损坏，会引发火灾或触电危险！

- 确保电源电压与机器铭牌上规定的电源电压相符。铭牌位于盖板后面的机器右侧（图A，序号14）。
- 确保电源接口符合电气安全适用标准。如有疑问，请联系合格的专业电工。
- 切勿使用损坏的电源线（绝缘皮损坏、裸线）。
- 保修期内，只能由制造商负责更换损坏的电源线；在保修期结束后，损坏的电源线必须由合格的专业人员来更换。

装满咖啡豆容器

- 取下咖啡豆容器的盖子，把容器装满新鲜的咖啡豆。

警惕!

- 咖啡豆容器只能装咖啡豆。
- 禁止把经研磨过的、干冻的或加焦糖的咖啡豆加入咖啡豆容器中。

- 把盖子盖到容器上。


冲洗牛奶末罐

- 首次启动机器之前，请使用清洁水冲洗牛奶粉末罐。

给水箱注满水

- 打开水箱的盖子（图A，序号7），并向上拉动水箱直至从机器中取出。
- 将水箱注满新鲜水，直至最大刻度，然后重新放入咖啡机中。

注意!

在运行过程中（比如咖啡释放过程中），如果水箱中的水已用完，则水箱图标  就会亮起。此时，当前的操作过程结束，在开始下一个操作之前，水箱必须重新加满水。






接通电源和排气

机器中的所有管线在出厂前已经排干并排气。因此，当第一次启用机器时，加热后，牛奶发泡器标识会亮起，此时机器必须通过牛奶发泡器排气。只有在首次启动机器时才需要排气。

警惕!

机器排气时，必须拆除Claris®滤水器，且水箱必须装满水。

- 排气过程结束后才能将Clari®滤水器插入水箱中。
- 排气之前，水箱须加满新鲜水，直到最大刻度。

- 按下开/关机按钮 ，接通机器电源。
→ 待机图标  闪烁。机器预热。预热结束后，牛奶发泡器图标  亮起。
- 取下牛奶罐，在牛奶发泡器下面放置一个接水容器。
- 顺时针旋转牛奶发泡器的旋转开关（图A，序号11），使牛奶发泡器打开。
→ 牛奶发泡器图标  闪烁。热水流入接水容器中。
- 当不再有热水流出且牛奶发泡器图标  亮起时，逆时针旋转牛奶发泡器的旋转开关，使牛奶发泡器关闭。



→ 此时，机器准备运行。




调整咖啡杯量

- 旋转咖啡杯量调节器（图A，序号4），从而调整咖啡烹煮量（向左旋转调节器：减少咖啡杯量；向右旋转调节器：增加咖啡杯量）。

咖啡杯量	调节器在最左边	调节器在中间	调节器在最右边
单杯	30ml	125ml	220ml
双杯	2x30ml	2x125ml	2x220ml


调整咖啡浓度

- 按下咖啡浓度调节按钮  数次，从三种烹煮浓度中选择。
→ 您选择的浓度在显示面板上由咖啡豆图标  来显示。










显示	烹煮浓度
	清淡
	正常（出厂设定）
	较浓

- 您也可以通过调节研磨精细节来改变咖啡的浓淡。有关详情，请见第22页。

5. 插装美乐家Clariss®滤水器

随机包含美乐家Clariss®滤水器，用于过滤水垢。首次启动机器之后，请将滤水器插装到机器中。如果使用了过滤器，用户无须频繁对机器除垢，同时水的硬度自动设置到1级硬度（见第18页）。由于可靠的防水垢保护功能，因此延长了机器的使用寿命。水过滤器应定期更换（每两个月），至少在显示面板上显示滤水器图标时，必须更换滤水器。

事前准备：断开机器的电源。





- 同时按下咖啡浓度按钮和开/关机按钮两秒钟以上。
 - 在整个更换过程中，水过滤器图标会持续闪烁。接水盘图标亮起。
- 清空接水盘，然后重新插入。
 - 水箱图标亮起。
- 打开水箱的盖子，并向上拉动水箱直至从机器中取出。
- 排空水箱。
- 将美乐家Clariss®滤水器旋入水箱底板的螺纹上。
- 将水箱注满纯净水，直至最大刻度，然后重新放入咖啡机中。
 - 牛奶发泡器图标亮起。
- 取下牛奶罐，在牛奶发泡器下面放置接水容器。
- 顺时针旋转牛奶发泡器的旋转开关（图A，序号11），牛奶发泡器启动。
 - 牛奶发泡器图标闪烁。热水流入接水容器中。
- 当不再有热水流出且牛奶发泡器图标亮起时，逆时针旋转牛奶发泡器的旋转开关，使牛奶发泡器关闭。
 - 此时，待机图标和咖啡豆图标亮起。机器已准备运行，同时水的硬度自动设置到1级。

- 美乐家Claris®滤水器不能长时间处在干燥状态。因此，如果长时间不使用机器，我们建议将美乐家Claris®滤水器保存在水中，然后置于冰箱中。
- 插入美乐家Claris®滤水器后，在首次冲洗机器时，多余的活性炭就会从过滤器中冲洗出来。因此，这会造成冲洗水出现轻微的灰色，之后水会重新变得澄清。

6. 制作咖啡/意式浓咖啡

制作单杯咖啡/意式浓咖啡

事前准备：机器运行准备完成。





- 在咖啡出口处放置一个杯子。
- 按下烹煮浓度按钮 ，调节咖啡浓度。
- 旋转咖啡杯量调节器（图A，序号4），调节杯量。
- 按下单杯按钮 。
- 此时，研磨程序开始，同时开始出咖啡。待机图标  闪烁。当达到设定的咖啡杯量时，将自动停止出咖啡。
- 如果要提前中断出咖啡，按下单杯按钮  即可。

注意!

- 第一次启动机器时，研磨机的磨豆时间比通常时间更长。
- 您可以在出咖啡的过程中调节杯量。如果减少咖啡杯量，向左旋转咖啡杯量调节器至要求量或者旋转到机器停止出咖啡。如果增加咖啡杯量，向右旋转调节器即可。

制作双杯咖啡/意式浓咖啡

事前准备：机器运行准备完成。

- 在咖啡出口处按顺序放置两个杯子。
- 按下咖啡浓度按钮 ，调节咖啡浓度。
- 旋转咖啡杯量调节器（图A，序号4），调节杯量。
- 按下双杯按钮 。
 - 此时，双杯研磨程序开始，同时开始出咖啡。待机图标  闪烁。当达到设定的咖啡杯量时，将自动停止出咖啡。
- 如果要提前停止出咖啡，按下双杯按钮  即可。




注意!

- 第一次启动机器时，研磨机的磨豆时间比通常时间更长。
- 您可以在出咖啡的过程中调节杯量。如果减少咖啡杯量，向左旋转咖啡杯量调节器至要求杯量或者旋转到机器停止出咖啡。如果增加咖啡杯量，向右旋转调节器即可。


7 . 制作牛奶泡沫

事前准备：机器运行准备完成。

- 在牛奶罐的下面放置一个咖啡杯（如拿铁玛奇朵杯）。
- 取出牛奶罐，添加milk2shower牛奶粉末。
- 将牛奶粉末罐放置在牛奶发泡器下面的磁力点（图A，序号13）。
- 顺时针旋转牛奶发泡器的旋转开关，使牛奶发泡器启动。
→ 牛奶发泡器图标  闪烁。大约90ml热水流入牛奶罐中，并产生牛奶泡沫。牛奶泡沫从牛奶粉末罐中流入牛奶罐下面的咖啡杯中。达到约90ml后自动停水。
- 反时针旋转牛奶发泡器的旋转开关，使牛奶发泡器关闭。（如果需要少量牛奶泡沫，您也可以提前关闭牛奶发泡器）。
- 现在开始咖啡释放过程，也就是制作拿铁玛奇朵咖啡。



8 . 制备热水

事前准备：机器运行准备完成。





- 取下牛奶罐，在牛奶发泡器下面放置一个咖啡杯。
- 顺时针旋转牛奶发泡器的旋转开关，使牛奶发泡器打开。
→ 牛奶发泡器图标  闪烁。大约90ml热水从牛奶罐流出到碗中。您可以通过关闭牛奶发泡器随时中断本过程。
- 反时针旋转牛奶发泡器的旋转开关，使牛奶发泡器关闭。
- 如果未达到需要量的热水，可重复以上步骤。

9. 关机和在工作模式

关机

- 如可能，在出口处放置一个接水容器。
- 按下开/关机按钮 ，关闭机器。
 - 如果咖啡提前释放，机器可自动冲洗咖啡通道。烹煮室转换到停止位置，同时待机图标  熄灭。

工作模式

模式	指示	可采取的操作
准备运行模式	待机图标  和咖啡豆图标  亮起。	咖啡制作操作功能
节能待机模式	显示面板上的图标熄灭	按下咖啡浓度按钮  。
自动停机功能	显示面板未亮起，机器断电	按下开/关机按钮  接通电源

节能待机模式

上次操作结束之后（根据设置），机器可自动转换到节能待机模式（加热元件的温度降低，从而实现节能）。因此，您可以把定时器设置到不同时间，或者完全关毕该功能。有关详情，请见第19页。


自动停机功能

上次操作结束之后（根据设置），机器可自动关闭。因此，您可以把定时器设置到不同时间。有关详情，请见第20页。








10. 功能设置





调节水的硬度



使用产品随机内附的测试条来测定您所在地区的水质硬度。请遵照测量条包装上的说明。机器在出厂已调节为水质硬度4。如果您插入美乐家Claris®滤水器，将自动设置为水质硬度1（见第13页）。


事前准备：机器准备运行，待机图标  亮起。

为维护机器的质量，请按照以下要求调整水的硬度。

- 同时按下单杯按钮  和双杯按钮  两秒钟以上。
→ 待机图标  快速闪烁。
- 按下单杯按钮  调出水质硬度调节菜单。
→ 滤水器图标  亮起。
- 按下咖啡浓度按钮  数次，从四种水质硬度水平中选择。
- 下表中您可选择的水硬度范围会通过显示面板上的咖啡豆图标  表示出来。

水质硬度范围	特性	°dH	°f
1: 	较软	0-7,2°dH	0-13°f
2: 	中等硬度	7,2-14°dH	13-25°f
3: 	较硬	14-21,2°dH	25-38°f
4:  闪烁	非常硬 (出厂设置)	>21,2°dH	>38°f


- 按下开/关机按钮 ，确认选择的水质硬度。
→ 显示面板上的所有图标短暂闪烁，表示已确认。机器准备运行，待机图标  亮起。

 注意!







在调节过程中，如果在60秒钟时间内再次按下按钮，机器将自动返回待机模式。

设定节能待机模式的定时器



有关节能待机模式的更多内容，请参见第17页。定时器在出厂设置为1级（15分钟）。

事前准备：机器准备运行，待机图标  亮起。


请按照以下要求调整计时器：

- 同时按下单杯按钮  和双杯按钮  两秒钟以上。
→ 待机图标  快速烁。
- 按下单杯按钮  两次，调出节能待机模式菜单。
→ 水箱图标  亮起。
- 按下咖啡浓度按钮  数次，从定时器的四个时间段中进行选择。

显示	时间
	15 分钟 (出厂设置)
	30 分钟
	1 小时
 闪烁	关闭


- 按下开/关机按钮 ，确认选择的时间。
→ 显示面板上的所有图标短暂闪烁，表示已确认。机器准备运行，待机图标  亮起。

注意!







按下咖啡浓度按钮 ，将机器从节能待机模式下唤醒。然后，您可以直接释放咖啡。


设定自动关机定时器



有关自动关机的更多内容，请参见第17页。定时器在出厂设置为1级（1小时）。

事前准备：机器准备运行，待机图标  亮起。

请按照以下要求调整计时器：


- 同时按下单杯按钮  和双杯按钮  两秒钟以上。
→ 待机图标  闪烁。
- 按下单杯按钮  三次，调出自动关机功能菜单。
→ 接水盘图标  亮起。
- 按下咖啡浓度按钮  数次，从定时器的四个时间段中进行选择。

显示	时间
	1小时 (出厂设置)
	2小时
	4小时
 闪烁	8小时







- 按下开/关机按钮 ，确认选择的时间。
→ 显示面板上的所有图标短暂闪烁，表示已确认。机器准备运行，待机图标  亮起。




调整烹煮温度



咖啡温度在出厂设置为2级（中等温度）。

事前准备：机器准备运行，待机图标  亮起。

按下述方法调整咖啡温度，以满足您的要求：


- 同时按下单杯按钮  和双杯按钮  两秒钟以上。
→ 待机图标  闪烁。
- 按下单杯按钮  四次，调出咖啡温度菜单。
→ 清洁图标  闪烁。
- 按下咖啡浓度按钮 ，从三种咖啡温度中进行选择。




显示	咖啡温度
	低
	中温（出厂设定）
	高

- 按下开/关机按钮 ，确认选择的烹煮温度。
→ 显示面板上的所有图标短暂闪烁，表示已确认。机器准备运行，待机图标  亮起。

出厂设置复位

如需将机器恢复到出厂设置，请按照以下方法进行：

事前准备：机器准备运行，待机图标  亮起。

- 同时按下咖啡浓度按钮  和开/关机按钮  两秒钟以上。
→ 此时，所有设置都恢复到出厂设置，待机图标  快速闪烁，表示确认。

出厂设置一览表

功能设置	出厂设置
水质硬度	水质硬度4
节能待机模式	1级（15分钟）
自动停机功能	1级（1小时）
烹煮温度	2级（中等温度）

调整研磨精细度

在出厂前，研磨精细度已调整到最佳状态。因此，我们建议您在烹煮1000杯咖啡（大约1年）之后，重新调整研磨精细度。

您只能在研磨机运行时才能设置研磨精细度。因此，必须在开始释放咖啡后，立即调整研磨精细度。

如果咖啡口味不够浓，我们建议您设置到更精细的研磨级别。

- 把手伸进机器右侧的凹处（图A，序号14），然后向右拉出盖板。
- 开始正常的咖啡释放过程。
- 在研磨机运行的状况下：把操作杆置于三个位置之一（图E）。
- 从机器背面插入盖板的四个卡子，然后向左摆动盖板，直至盖板锁紧。

操作杆位置	研磨精细度
左边	较细
中间	中等
右边	较粗

11. 维护与保养

一般性清洁

- 用柔软的湿布和市面上的常用洗洁剂来擦拭机器的外部。
- 定期清空、清洗接水盘（图A，序号1），至少当浮标溢出接水格后就需进行清洁。
- 定期清洗咖啡渣容器。
- 清洗牛奶发泡器：按箭头方向旋转牛奶发泡器（图F），然后用流水彻底进行冲洗。

警惕!

- 不要使用任何类型的微纤维布、擦洗布、海绵或洗涤剂进行清洁，以防止损伤机器表面。
- 不要将接水盘和烹煮器置于洗碗机中进行清洗，否则可能会造成变形。

注意!

咖啡渣容器（图A，序号1）可置于洗碗机中进行清洗。频繁地以洗碗机清洗会导致咖啡渣容器出现轻微变色的情况。

清洗烹煮器

事前准备：关闭机器断开机电源。



注意!

为了更好地保护您的机器，我们建议您每周清洗一次烹煮器。


- 把手伸进机器右侧的凹处（图A，序号14），然后向右拉出盖板。
- 按下烹煮器手柄上的红色按钮（图B，序号1），按顺时针方向旋转手柄至停止状态（大约75°）。
- 利用手柄从机器中拉出烹煮器。
- 将烹煮器维持原状（不要移动或扭转烹煮器的部件）。
- 将烹煮器用水清洗，从各个侧面彻底进行冲洗。特别要确保图D所示的表面一定不能残留有咖啡残渣。烹煮器不能置于洗碗机中进行清洗。
- 让烹煮器滴干。
- 如有必要，清除机器内部烹煮器插装位置表面上的咖啡残渣。
- 将烹煮器重新装回机器中，逆时针旋转烹煮器手柄至停止位置，锁紧烹煮器。
- 从机器背面插入盖板的四个卡子，然后向左摆动盖板，直至盖板锁紧。

综合清洁程序








综合清洁程序可清除无法用手清除的残渣，比如咖啡油残渣。综合清洁程序大约需要15分钟。

事前准备：断开机器的电源。

⚠ 警惕!

- 每隔两个月或每烹煮大约200杯咖啡之后就应运行综合清洁程序，至少当显示面板上清洁图标  亮起时就应运行综合清洁程序。
- 只能使用美乐家提供的全自动咖啡机专用清洁剂片。这些专用清洁剂片与美乐家拿铁全自动咖啡机精确匹配。如使用其它清洁剂片，会对机器造成损坏。








按照以下方法运行综合清洁程序：

1. 打开水箱的盖子（图A，序号7），并向上拉动水箱直至从机器中取出。向水箱中加满水，直至最大刻度线，然后重新插入。
2. 同时按下单杯按钮  和开/关机按钮  两秒钟以上。
3. 清洗过程中，清洁图标  持续闪烁。接水盘图标  闪烁。
4. 清空接水盘和咖啡渣容器。
5. 重新插入接水盘，不带咖啡渣容器，而把咖啡渣容器置于咖啡出口下面。
→ 前两个自动冲洗周期运行。然后，待机图标  亮起。
6. 把手伸进机器右侧的凹处（图A，序号14），然后向右拉出盖板。
7. 按下烹煮器手柄上的红色按钮（图B，序号1），按顺时针方向旋转手柄至停止状态（大约75°）。
8. 利用手柄从机器中拉出烹煮器。
→ 烹煮器从机器中取出之后，待机图标  和清洁图标  交替闪烁。


⚠ 警惕!

防止损坏烹煮器。

- 清洁程序运行过程中，只能在规定时间取出烹煮器。


9. 将烹煮器维持原状（不要移动或扭转烹煮器的部件）。
10. 将烹煮器置用水冲洗，从各个侧面彻底进行冲洗。
11. 让烹煮器滴干。
12. 向烹煮器中放置一片清洁剂（图C）。
13. 将烹煮器重新装回机器中，反时针旋转烹煮器手柄至停止位置，锁紧烹煮器。
→ 清洁图标  继续闪烁，待机图标  熄灭，水箱图标  亮起。
14. 从机器背面插入盖板的四个卡子，然后向左摆动盖板，直至盖板锁紧。
15. 打开水箱的盖子（图A, 序号7），并向上拉动水箱直至从机器中取出。向水箱中加满纯净水，直至最大刻度线，然后重新插入。
16. 向下一直滑动咖啡出口（图A, 序号2）。
17. 按下咖啡浓度按钮 ，继续运行综合清洁程序。
→ 综合清洁程序继续运行，整个过程大约持续5分钟。水从咖啡出口处流出，同时经由咖啡机内部流入到接水盘。之后，接水盘图标  亮起。
18. 打开水箱的盖子（图A, 序号7），并向上拉动水箱直至从机器中取出。向水箱中加满纯净水，直至最大刻度线，然后重新插入。
19. 清空接水盘和咖啡渣容器。
20. 重新插入接水盘，不带咖啡渣容器，而把咖啡渣容器置于咖啡出口的下面。
→ 综合清洁程序继续运行，整个过程大约持续5分钟。水从咖啡出口处流出，同时经由咖啡机内部流入到接水盘。之后，接水盘图标  亮起。
21. 清空接水盘和咖啡渣容器。
22. 重新插入接水盘以及咖啡渣容器。
→ 经过短暂的热机后，待机图标  亮起。机器准备运行。

综合除垢程序






综合除垢程序可清除机器内部的水垢。除垢程序总共大约需要25分钟。在整个过程中，除垢图标  持续闪烁。

事前准备：断开机器的电源。从水箱中取出美乐家Claris®滤水器（如有）。

⚠ 警惕!

- 每隔三个月运行一次综合除垢程序，或者当显示面板上除垢图标  亮起时，应运行综合除垢程序。
- 只能使用美乐家提供的全自动咖啡机专用除垢剂，这种除垢剂与美乐家拿铁全自动咖啡机精确匹配。
- 禁止使用醋液或其它除垢剂。

按照以下方法运行综合除垢程序：


1. 取出牛奶粉末罐。
2. 同时按下双杯按钮  和开/关机按钮  两秒钟以上。
→ 除垢图标  闪烁，接水盘图标  亮起。
3. 清空接水盘，然后在不带咖啡渣容器的情况下重新插入接水盘，同时把咖啡渣容器置于牛奶发泡器的下面。
→ 水箱图标  亮起。
4. 打开水箱的盖子（图A, 序号7），并向上拉动水箱直至从机器中取出。
5. 将除垢粉倒入一个装有0.5毫升热水的碗中，然后搅拌除垢粉（比如采用长柄勺）。当除垢粉完全溶解后，将除垢溶液倒入水箱中。
6. 重新插入水箱。

⚠ 警告!

除垢剂会引起皮肤刺激。



请遵照除垢剂包装说明书中规定的安全说明和用量。

7. 按下咖啡浓度按钮 ，开始综合除垢程序。

→ 综合除垢程序开始运行。水流经机器，按多个间隔流入接水盘中。这个过程大约需要15分钟。之后，牛奶发泡器图标  亮起。


8. 确保咖啡渣容器置于牛奶发泡器下面。

9. 顺时针旋转牛奶发泡器的旋转开关，使牛奶发泡器打开。


→ 水从牛奶发泡器中流出，进入咖啡渣容器。在这个过程中，牛奶发泡器图标  闪烁。之后，接水盘图标  亮起。



10. 让牛奶发泡器保持打开状态。

11. 清空咖啡渣容器和接水盘，然后重新插入接水盘。把咖啡渣容器重新放置到牛奶发泡器下面。


→ 水箱图标  亮起。

12. 冲洗水箱，然后加满自来水至最大刻度线。


13. 按下咖啡浓度按钮 ，继续运行综合除垢程序。

→ 水按多个间隔从牛奶发泡器中流出，进入咖啡渣容器。在这个过程中，牛奶发泡器图标  闪烁。之后，牛奶发泡器图标  亮起。

14. 逆时针旋转牛奶发泡器的旋转开关，使牛奶发泡器关闭。

→ 水流经机器内部，进入接水盘。之后，接水盘图标  亮起。

15. 清空接水盘，然后重新插入。

→ 经过短暂的热机后，待机图标  亮起。机器准备运行。

16. 将美乐家Claris®滤水器重新插入水箱中。






12. 运输和处理

运输准备、防冻保护以及长期不用的保护措施

使机器内部的液体蒸发

如果机器长期弃置不用，我们建议您对机器进行干燥处理，这有助于防止机器由于结冻受到损坏。


事前准备：机器准备运行。

- 将美乐家Claris®滤水器从水箱中取出。
- 同时按下单杯按钮  和开/关机按钮  两秒钟以上。
→ 经过短暂的热机后，待机图标  亮起。之后，水箱图标  亮起。
- 打开水箱的盖子（图A, 序号7），并向上拉动水箱直至从机器中取出。
→ 牛奶发泡器图标  亮起。
- 在牛奶发泡器的下面放置接水容器。
- 顺时针旋转牛奶发泡器的旋转开关，使牛奶发泡器打开。

警告!

高温蒸汽烫伤危险

蒸发机器时，防止牛奶发泡器造成的烫伤。

- 热水从牛奶发泡器流出，进入接水容器，同时蒸汽溢出。牛奶发泡器图标  闪烁。
- 当没有蒸汽溢出时，逆时针旋转牛奶发泡器的旋转开关，使牛奶发泡器关闭。
→ 此时，机器已完全干燥。



注意!

美乐家Claris®滤水器不能长时间处在干燥状态。因此，如果长时间不使用机器，我们建议将美乐家Claris®滤水器保存在一杯水中，然后置于冰箱中。

运输

- 彻底干燥机器（见第29页）。
- 清空接水盘和咖啡渣容器。
- 清空水箱和咖啡豆容器。如有必要，使用除尘器吸出难于清除的咖啡豆。
- 将美乐家Claris®滤水器从水箱中取出。
- 清洗烹煮器（见第24页）。
- 如可能，使用原包装运输机器，包括硬泡沫，以防止运输过程中造成损坏。







警惕!

不要使用低温冷藏车来运输此机器或储藏在低温房间内，这是因为残留的水分会结冻从而对机器造成损坏。

报废

- 如机器报废，请通过适当的收集系统使用环保方式进行处理。

13. 故障诊断

故障现象	故障原因	处理措施
咖啡只能一滴一滴地流出	研磨精细度太细	将研磨精细度设置到较粗水平 清洗烹煮器 如有必要，进行除垢处理 如有必要，进行清洗程序
咖啡不能流出	水箱没有装水或错误安装	把水箱装满水并确保其安装位置正确。如有必要，打开牛奶发泡器，直到水从机器中流出，然后关闭牛奶发泡器。
	烹煮器被堵塞	清洗烹煮器
研磨机不能研磨咖啡豆	咖啡豆不能落入研磨机中（咖啡豆太油）	轻轻地拍打咖啡豆容器
	研磨机中有异物	拨打热线电话
研磨机噪音大	研磨机中有异物	拨打热线电话
咖啡豆容器装满咖啡豆，但咖啡豆图标  仍然闪烁	烹煮室中的咖啡豆数量偏少	按下单杯按钮  或双杯按钮 
牛奶发泡器图标  无规律亮起	机器内部的管线中有空气存在	如有必要，打开牛奶发泡器直到水从机器中流出，然后重新关闭牛奶发泡器。 如有必要，清洗烹煮器。
烹煮器取出后无法装回	烹煮器密封不正确	检查锁紧机构的手柄是否正确锁止到位。
	驱动器没有在正确位置上	关闭机器，然后重新启动。同时按下单杯和双杯操作按钮两秒钟以上，此时驱动器会移动到位。更换烹煮器，检查是否正确锁紧到位。

故障现象	故障原因	处理措施
单杯/双杯按钮随开/关机按钮交替闪烁	没有装烹煮器，或者安装不正确	正确安装烹煮器。
	烹煮室过量	使用开/关机按钮关闭机器，然后重新启动（如有必要，重复此步骤），直到显示待机模式。
所有按钮不断闪烁	系统故障	使用开/关机按钮关闭机器，然后重新启动。如果问题仍然没有解决，请将机器送往维修机构。

如有其它疑问，请拨打我们的服务热线电话：+86 800-999-5859
(周一至周五9：00 - 18：00 节假日除外)。

親愛的顧客：

感謝購買美樂家拿鐵全自動咖啡機。

歡迎加入享受鮮奶咖啡的美食專家行列。

擁有美樂家拿鐵全自動咖啡機能帶給您無限的咖啡新體驗，選擇個人喜愛的口味，盡情感受每個感官帶來的刺激。

使用美樂家拿鐵全自動咖啡機時，請仔細參照此說明書的步驟，這樣能讓您和您的客人長時間享受美樂家拿鐵全自動咖啡機帶來的歡樂時光。同時，請把此說明書好好收藏。

如有任何查詢，您可以直接聯絡我們，亦可諮詢本地經銷商或訪問網址：www.melitta.cn

希望您會滿意美樂家拿鐵全自動咖啡機帶給您的美味咖啡。

美樂家拿鐵全自動咖啡機小組

Melitta®美樂家集團旗下公司註冊商標

目錄

說明書相關資訊	38
說明書中的符號	38
指定用途	39
非指定用途	39
一般安全說明	40
機器說明	41
圖示A	41
顯示板	42
啟動	43
設置	43
連接	44
裝滿咖啡豆容器	44
沖洗牛奶粉末罐	44
給水箱注滿水	45
接通電源和排氣	45
調整咖啡用量	46
調整濃度	46
插入美樂家Claris®濾水器	47
製作咖啡/意式濃咖啡	48
製作單杯咖啡/意式濃咖啡	48
製作雙杯咖啡/意式濃咖啡	49
製作牛奶泡沫	50
製備熱水	50

關機和工作模式	51
關機.....	51
工作模式.....	51
功能設置	52
調節水硬度.....	52
設定節能待機模式的計時器.....	53
設定自動關機計時器.....	54
調整烹煮溫度.....	55
還原出廠設定.....	56
調整研磨精細度.....	56
維修與保養.....	57
一般清潔.....	57
清洗烹煮器.....	58
綜合清潔程式.....	59
綜合除垢程式.....	61
運輸和處理.....	63
運輸準備、防凍保護以及長期不用的保護措施.....	63
排難解疑.....	65

1. 說明書相關資訊

為方便使用，請將說明書沿折疊頁前後對疊。

說明書中的符號

說明書中的符號表示操作美樂家拿鐵全自動咖啡機時可能發現的特定危險，或提供一些有益建議。

警告!

帶有此符號的內容包含了與您的安全相關的資訊，指出有可能發生的事故和傷害危險。

小心!

帶有此符號的內容包含了應避免的錯誤操作，並指出了可能發生的材料損壞危險。

注意!

帶有此符號的內容包含了美樂家拿鐵全自動咖啡機使用過程中的其他重要資訊。

指定用途

美樂家拿鐵全自動咖啡機專為烹煮普通咖啡和其他咖啡、煮沸水及製造牛奶泡沫而設計。

指定用途包括：

- 仔細閱讀、理解並遵守操作說明書。
- 特別注意遵守安全操作指南。
- 必須在說明書規定的操作條件下使用美樂家拿鐵全自動咖啡機。

非指定用途

所謂非指定用途，即是指用戶以有別於說明書內的方式使用美樂家拿鐵全自動咖啡機。

警告!

在非指定用途的使用過程中，您可能會受傷或被熱水或蒸汽燙傷。

注意!

生產商對非指定用途使用過程中造成的損害不承擔任何責任。

2. 一般安全說明


請務必閱讀說明書全文。如果不遵照說明書，會對您自身的安全及機器的安全使用造成影響。

警告!

- 請將以下物品置於孩子無法觸及的地方：包裝物料、小零件。
- 所有使用本機器的人士必須事先瞭解其操作流程，掌握機器可能存在的危害。
- 禁止讓孩子使用此機器或獨自在此機器周圍嬉戲。
- 除非是在監護人及熟悉本機操作的人士的陪同及輔下，有生理、感官或精神缺陷的人士以及沒有經驗和/或對本機沒有認識的人士（包括孩子）不得獨自使用本機。
- 必須在機器完好無損的情況下使用。
- 請勿嘗試自行修理機器。如需維修，請撥打美樂家服務熱線。
- 不要對本機、部件或隨機附件進行任何改裝。
- 請勿將咖啡機浸入水中。
- 請勿用濕的手、腳觸摸本機。
- 請勿觸摸機器發熱的表面。
- 當機器正在運作時，請勿將手伸進機器內部。
- 當機器正在運作時，請勿打開右蓋，除非說明書中明文允許打開。
- 遵守說明書中其他章節的安全說明。

3 . 機器說明

圖示A

圖表序號	說明
1	放有杯盤的滴漏盤和咖啡渣收集器 (內置) 以及過盛 (顯示滴漏盤已滿)
2	可調整高度的咖啡滴咀
3	開/關機按鈕 
4	咖啡用量調節器
5	單杯咖啡按鈕 
6	雙杯咖啡按鈕 
7	水箱
8	咖啡豆容器
9	咖啡濃度按鈕 
10	顯示板
11	牛奶發泡器旋轉開關
12	牛奶發泡器
13	牛奶粉末罐
14	右蓋 (可拆卸 , 內裝研磨精細度調節元件、烹煮器和型號牌)

顯示板

圖示	含義	顯示	說明/提示
	待機	閃爍	機器預熱或咖啡滴漏流程正在運行
		亮起	機器準備運行
	美樂家Clariss [®] 濾水器	亮起	更換美樂家Clariss [®] 濾水器
		閃爍	濾水器更換正在進行
	水箱	亮起	給水箱注滿水。
		閃爍	插入水箱
	滴漏盤和咖啡渣容器	亮起	清空滴漏盤和咖啡渣容器
		閃爍	插入滴漏盤和咖啡渣容器
	濃度	亮起	1. 咖啡豆：清淡 2. 咖啡豆：正常 3. 咖啡豆：較濃
		閃爍	裝滿咖啡豆容器；在下一個咖啡滴漏流程後停止閃爍
	清潔	亮起	清潔機器
		閃爍	綜合清潔程式正在運行
	除垢	亮起	對機器除垢
		閃爍	綜合除垢程式正在運行
	牛奶發泡器和熱水滴漏	亮起	打開牛奶發泡器
		閃爍	關閉牛奶發泡器



注意!

如果顯示板上的所有圖示均未亮起，表示設備正處在節能待機模式下。

4. 啟動

首次啟動機器時，請完成以下程式。

當您完成以下步驟之後，機器即可準備投入運行。隨後您就可以開始製作咖啡了。我們建議您在第一次使用時倒掉前兩杯咖啡。

設置

- 將咖啡機置於穩固、水準且乾燥的表面，確保機器與牆和其他物品至少保持10cm的距離。
- 拿鐵全自動咖啡機在機器後面的邊緣裝有兩個滑輪。從前面輕輕抬起機器，滑輪可輕鬆移動。

⚠ 小心!

- 不要把機器置於發熱表面或潮濕的地方。
- 不要使用低溫冷藏車來運輸此機器或儲藏在低溫房間內，因為殘留的水分会凍結而對機器造成損壞。請遵守第63頁上的說明。

- 咖啡渣容器位於滴漏盤上。請確保滴漏盤被推入機器中直至盡頭。

注意!

- 保留包裝物料，包括發泡膠等，以便運輸或者退貨返運，避免運輸損壞。
- 在機器首次啟動時，發現機器裏有咖啡和水的痕跡是正常的，這是因為機器在出廠之前進行了無故障功能測試。

連接

- 將電源插頭與至少10A的接地插座相連接。

警告!

電源電壓不正確、連接不正確或電源線損壞，會引發火災或觸電危險！

- 確保電源電壓與機器型號型號牌上規定的電源電壓相符。型號牌位於蓋板後面的機器右側（圖A，序號14）。
- 確保電源插座符合電器安全標準。如有疑問，請聯絡合格的專業電工。
- 切勿使用損壞的電線（絕緣皮損壞、裸線）。
- 保養期內，只能由製造商負責更換損壞的電線；在保養期結束後，損壞的電源線必須由合格的專業人員來更換。

裝滿咖啡豆容器

- 取下咖啡豆容器的蓋子，把容器裝滿新鮮的咖啡豆。

小心!

- 咖啡豆容器只能裝咖啡豆。
- 禁止把經研磨過的、乾凍的或加焦糖的咖啡豆加入咖啡豆容器中。

- 把蓋子蓋到容器上。


沖洗牛奶粉末罐

- 首次啟動機器之前，請使用清潔水沖洗牛奶粉末罐。

給水箱注滿水

- 打開水箱的蓋子（圖A, 序號7），並向上拉動水箱直至從機器中取出。
- 將水箱注滿純淨水，直至最大刻度，然後重新放入咖啡機中。

注意!

在運行過程中（比如咖啡滴漏過程中），如果水箱中的水已用完，則水箱圖示  就會亮起。此時，當前的操作過程結束，在開始下一個操作之前，水箱必須重新加滿水。






接通電源和排氣

機器中的所有管線在出廠前已經排乾並排氣。因此，當第一次啟用機器時，加熱後，牛奶發泡器標識會亮起，此時機器必須通過牛奶發泡器排氣。只有在首次啟動機器時才需要排氣。

小心!

機器排氣時，必須拆除Clariss[®]濾水器，且水箱必須裝滿水。

- 排氣過程結束後才能將Clariss[®]濾水器插入水箱中。
- 排氣之前，水箱須加滿純淨水，直到最大刻度。



- 按下開/關機按鈕 ，接通機器電源。
 - 待機圖示  閃爍。機器預熱。預熱結束後，牛奶發泡器圖示  亮起。
- 取下牛奶粉末罐，在牛奶發泡器下麵放置接水容器。
- 順時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關（圖A, 序號11），使牛奶發泡器打開。
 - 牛奶發泡器圖示  閃爍。熱水流入牛奶發泡器下的接水容器中。
- 當熱水不再流出且牛奶發泡器圖示  亮起時，逆時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關，使牛奶發泡器關閉。
 - 此時，機器準備運行。




調整咖啡用量

- 轉動咖啡用量調節器（圖A，序號4），從而調整咖啡烹煮量（向左轉動調節器：減少咖啡用量；向右轉動調節器：增加咖啡用量）。

咖啡用量	調節器在最左邊	調節器在中間	調節器在最右邊
單杯	30ml	125ml	220ml
雙杯	2x30ml	2x125ml	2x220ml


調整濃度

- 按下咖啡濃度按鈕  數次，從三種濃度中選擇。
→ 您選擇的濃度在顯示板上由咖啡豆圖示  來顯示。











顯示	濃度
	清淡
	正常（出廠設定）
	較濃

- 您也可以通過研磨機細度開關來改變咖啡的口味。有關詳情，請見第56頁。

5. 插入美樂家Clariss[®]濾水器

隨機包含美樂家Clariss[®]濾水器，用於過濾水垢。首次啟動機器之後，請將濾水器插到機器中。如果使用了濾水程式，用戶不須頻繁對機器除垢，同時水的硬度自動設置到1級硬度（見第52頁）。由於可靠的防水垢保護功能，因此延長了機器的使用壽命。濾水器應定期更換（每兩個月），至少在顯示板上顯示濾水器圖示時，必須更換濾水器。

事前準備：關掉機器。

- 同時按下咖啡濃度按鈕和開/關機按鈕兩秒鐘以上。
 - 在整個更換過程中，濾水器圖示會持續閃爍。滴漏盤圖示亮起。
- 清空滴漏盤，然後重新插入。
 - 水箱圖示亮起。
- 打開水箱的蓋子，並向上拉動水箱直至從機器中取出。
- 排空水箱。
- 將美樂家Clariss[®]濾水器旋入水箱底板的螺紋上。
- 將水箱注滿純淨水，直至最大刻度，然後重新放入咖啡機中。
 - 牛奶發泡器圖示亮起。
- 取下牛奶粉末罐，在牛奶發泡器下放一個大接水容器。
- 順時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關（圖A，序號11），使牛奶發泡器打開。
 - 牛奶發泡器圖示閃爍。水流入牛奶發泡器下麵的接水容器中。
- 當不再出水且牛奶發泡器圖示亮起時，逆時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關，使牛奶發泡器關閉。
 - 此時，待機圖示和咖啡豆圖示亮起。
機器已準備投入運行，同時水的硬度自動設置到1級。







注意!

- 美樂家Claris®濾水器不能長時間處在乾燥狀態。因此，如果長時間不使用機器，我們建議將美樂家Claris®濾水器保存在一杯水中，然後置於冰箱中。
- 插入美樂家Claris®濾水器之後，在首次沖洗機器時，多餘的活性炭就會從濾水器中沖洗出來。因此，這會造成沖洗水出現輕微的灰色，之後水會重新變得澄清。

6. 製作咖啡/意式濃咖啡

製作單杯咖啡/意式濃咖啡

事前準備：機器運行準備完成。

- 在滴咀處放置一個杯子。
- 按下咖啡濃度按鈕 ，調節咖啡濃度。
- 轉動咖啡用量調節器（圖A，序號4），調節杯量。
- 按下單杯按鈕 。
 - 此時，研磨程式開始，同時開始出咖啡。待機圖示  閃爍。當達到設定的咖啡用量時，將自動停止出咖啡。
- 如果要提前中斷出咖啡，按下單杯按鈕  即可。







注意!

- 首次啟動機器時，研磨機的磨豆時間比通常時間更長。
- 您可以在出咖啡的過程中調節杯量。如果減少咖啡用量，向左轉動咖啡用量調節器至要求量或者轉動到機器停止出咖啡。如果增加咖啡用量，向右轉動調節器即可。

製作雙杯咖啡/意式濃咖啡

事前準備：機器運行準備完成。

- 在滴咀處按順序放置兩個杯子。
- 按下咖啡濃度按鈕 ，調節濃度。
- 轉動咖啡用量調節器（圖A，序號4），調節杯量。
- 按下雙杯按鈕 。
 - 此時，雙杯研磨程式開始，同時開始出咖啡。待機圖示  閃爍。當達到設定的咖啡灌裝量時，將自動停止出咖啡。
- 如果要提前停止出咖啡，按下雙杯按鈕  即可。




注意!

- 首次啟動機器時，研磨機的磨豆時間比通常時間更長。
- 您可以在出咖啡的過程中調節杯量。如果減少咖啡用量，向左轉動咖啡用量調節器至要求量或者轉動到機器停止出咖啡。如果增加咖啡用量，向右轉動調節器即可。


7. 製作牛奶泡沫

事前準備：機器運行準備完成。

- 在牛奶粉末罐的下麵放置一個咖啡杯子（如瑪奇朵咖啡杯）。
- 取出牛奶粉末罐，添加milk2shower牛奶粉末。
- 將牛奶粉末罐放置在牛奶發泡器下的磁力點（圖A，序號13）。
- 順時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關，使牛奶發泡器打開。
→ 牛奶發泡器圖示  閃爍。大約90ml熱水流入牛奶粉末罐中，並產生牛奶泡沫。牛奶泡沫從牛奶粉末罐中流出，進入牛奶粉末罐下的咖啡杯中。達到約90ml後自動停止。
- 逆時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關，使牛奶發泡器關閉。（如果需要少量牛奶泡沫，您也可以提前關閉牛奶發泡器）。
- 現在開始咖啡烹煮，也就是製作鮮奶咖啡。



8. 製備熱水

事前準備：機器運行準備完成。

- 取下牛奶粉末罐，在牛奶發泡器下放一個咖啡杯子。
- 順時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關，使牛奶發泡器打開。
→ 牛奶發泡器圖示  閃爍。大約90ml熱水從牛奶粉末罐流出到碗中。您可以通過關閉牛奶發泡器隨時中斷本過程。
- 逆時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關，使牛奶發泡器關閉。
- 如果未達到需要量的熱水，可重複以上步驟。

9. 關機和工作模式

關機

- 如可能，在滴咀處放置一個接水容器。
- 按下開/關機按鈕 ，關閉機器。
 - 如果咖啡提前滴漏，機器可自動沖洗咖啡的通道。烹煮室轉換到停止位置，同時待機圖示  熄滅。

工作模式

模式	指示	可採取的操作
準備運行模式	待機圖示  和咖啡豆圖示  亮起。	咖啡製作的操作功能
節能待機模式	顯示板上的圖示熄滅	按下咖啡濃度按鈕  。
自動停機功能	顯示板未亮起，機器斷電	按下開/關機按鈕  接通電源

節能待機模式

上次操作結束之後（根據設置），機器可自動轉換到節能待機模式（加熱元件的溫度降低，從而節能）。因此，您可以把計時器設置到不同時間，或者完全關閉該功能。有關詳情，請見第53頁。


自動停機功能

上次操作結束之後（根據設置），機器可自動關閉。因此，您可以把計時器設置到不同時間。有關詳情，請見第54頁。








10. 功能設置




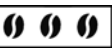
調節水硬度



使用產品隨機內附的測試條來測定您所在地區的水質硬度。請遵照測量條包裝上的說明。機器在出廠已調節為水質硬度4。如果您插入美樂家Claris®濾水器，將自動設置為水質硬度1（見第47頁）。

事前準備：機器準備運行，待機圖示  亮起。

為保持機器的品質，請按照以下要求調整水硬度。

- 同時按下單杯按鈕  和雙杯按鈕  兩秒鐘以上。
→ 待機圖示  快速閃爍。
- 按下單杯按鈕  調出水質硬度調節菜單。
→ 濾水器圖示  亮起。
- 按下咖啡濃度按鈕  數次，從四種水質硬度水準中選擇。
→ 下表中您可選擇的水硬度範圍會通過顯示板上的咖啡豆圖示  表示出來。

水質硬度範圍	特性	°dH	°f
1: 	較軟	0-7,2°dH	0-13°f
2: 	中等硬度	7,2-14°dH	13-25°f
3: 	較硬	14-21,2°dH	25-38°f
4:  閃爍	非常硬 (出廠設定)	>21,2°dH	>38°f


- 按下開/關機按鈕 ，確認選擇的水質硬度。
→ 顯示板上的所有圖示短暫閃爍，表示已確認。機器準備運行，待機圖示  亮起。

注意!







在調節過程中，如果在60秒鐘時間內再次按下按鈕，機器將自動返回待機模式。


設定節能待機模式的計時器



有關節能待機模式的更多內容，請參見第51頁。計時器在出廠設定為1級（15分鐘）。


事前準備：機器準備運行，待機圖示  亮起。


請按照以下要求調整計時器：

- 同時按下單杯按鈕  和雙杯按鈕  兩秒鐘以上。
→ 待機圖示  快速閃爍。
- 按下單杯按鈕  兩次，調出節能待機模式功能表。
→ 水箱圖示  亮起。
- 按下咖啡濃度按鈕  數次，從計時器的四個時間段中進行選擇。

顯示	時間
	15分鐘 (出廠設定)
	30分鐘
	1小時
 閃爍	關閉


- 按下開/關機按鈕 ，確認選擇的時間。
→ 顯示板上的所有圖示短暫閃爍，表示已確認。機器準備運行，待機圖示  亮起。

 注意!







按下咖啡濃度按鈕 ，將機器從節能待機模式下喚醒。然後，您可以直接滴漏咖啡。



設定自動關機計時器



有關自動關機的更多內容，請參見第51頁。計時器在出廠設定為1級（1小時）。

事前準備：機器準備運行，待機圖示  亮起。

請按照以下要求調整計時器：

- 同時按下單杯按鈕  和雙杯按鈕  兩秒鐘以上。
→ 待機圖示  閃爍。
- 按下單杯按鈕  三次，調出自動關機功能功能表。
→ 滴漏盤圖示  亮起。
- 按下咖啡濃度按鈕  數次，從計時器的四個時間段中進行選擇。

顯示	時間
	1小時（出廠設定）
	2小時
	4小時
 閃爍	8小時







- 按下開/關機按鈕 ，確認選擇的時間。
→ 顯示板上的所有圖示短暫閃爍，表示已確認。機器準備運行，待機圖示  亮起。




調整烹煮溫度



烹煮溫度在出廠設定為2級（中等溫度）。

事前準備：機器準備運行，待機圖示  亮起。

按下述方法調整烹煮溫度，以滿足您的要求：


- 同時按下單杯按鈕  和雙杯按鈕  兩秒鐘以上。
→ 待機圖示  閃爍。
- 按下單杯按鈕  四次，調出烹煮溫度功能表。
→ 清潔圖示  閃爍。
- 按下咖啡濃度按鈕 ，從三種烹煮溫度中進行選擇。



顯示	烹煮溫度
	低
	中溫（出廠設定）
	高

- 按下開/關機按鈕 ，確認選擇的烹煮溫度。
→ 顯示板上的所有圖示短暫閃爍，表示已確認。機器準備運行，待機圖示  亮起。

還原出廠設定

如需將機器恢復到出廠設定，請按照以下方法進行：

事前準備：機器準備運行，待機圖示  亮起。

- 同時按下咖啡濃度按鈕  和雙杯按鈕  兩秒鐘以上。
→ 此時，所有設置都恢復到出廠設定，待機圖示 快速閃爍，表示確認。

出廠設定一覽表

功能設置	出廠設定
水質硬度	水質硬度4
節能待機模式	1級 (15分鐘)
自動停機功能	1級 (1小時)
烹煮溫度	2級 (中等溫度)

調整研磨精細度

在出廠前，研磨精細度已調整到最佳狀態。因此，我們建議您在烹煮1000杯咖啡（大約1年）之後，重新調整研磨精細度。

您只能在研磨機運行時才能設置研磨精細度。因此，必須在開始滴漏咖啡後，立即調整研磨精細度。

如果咖啡口味不夠濃，我們建議您設置到更精細的研磨級別。

- 把手伸進機器右側的凹處（圖A，序號14），然後向右拉出蓋板。
- 開始正常的咖啡滴漏過程。
- 在研磨機運行的狀況下：把操作杆置於三個位置之一（圖E）。
- 從機器背面插入蓋板的四個扣子，然後向左擺動蓋板，直至蓋板鎖緊。

操作杆位置	研磨精細度
左邊	較細
中間	中等
右邊	較粗

11 . 維修與保養

一般清潔

- 用柔軟的濕布和市面上的常用清潔劑來擦拭機器的外部。
- 定期清空、清洗滴漏盤 (圖A , 序號) , 至少當咖啡溢出滴漏格後就需進行清潔。
- 定期清洗咖啡渣容器。
- 清洗牛奶發泡器 : 按箭頭方向轉動牛奶發泡器 (圖F) , 然後用水徹底進行沖洗。

小心!

- 不要使用任何類型的微纖維布、擦洗布、海綿或清潔劑進行清潔, 以防止損傷機器表面。
- 不要將滴漏盤和烹煮器置於洗碗機中進行清洗, 否則可能會造成變形。

注意!

帶有此符號的內容包含咖啡渣容器 (圖A , 序號) 可置於洗碗機中進行清洗。經常以洗碗機清洗會導致咖啡渣容器出現輕微變色的情況。

清洗烹煮器

事前準備：關閉機器切斷電源。



注意!

為了更好地保護您的機器，我們建議您每週清洗一次烹煮器。


- 把手伸進機器右側的凹處（圖A，序號14），然後向右拉出蓋板。
- 按下烹煮器手柄上的紅色按鈕（圖B，序號1），按順時針方向轉動手柄至停止狀態（大約75°）。
- 利用手柄從機器中拉出烹煮器。
- 將烹煮器維持原狀（不要移動或扭轉烹煮器的部件）。
- 將烹煮器用水沖洗，從各個側面徹底進行沖洗。特別要確保圖D所示的表面一定不能殘留有咖啡殘渣。烹煮器不能置於洗碗機中進行清洗。
- 讓烹煮器滴乾。
- 如有必要，清除機器內部烹煮器插裝位置表面上的咖啡殘渣。
- 將烹煮器重新裝回機器中，逆時針轉動烹煮器手柄至停止位置，鎖緊烹煮器。
- 從機器背面插入蓋板的四個扣子，然後向左擺動蓋板，直至蓋板鎖緊。

綜合清潔程式








綜合清潔程式可清除無法用手清除的殘渣，比如咖啡油殘渣。綜合清潔程式大約需要15分鐘。

事前準備：關閉機器。

⚠ 小心!

- 每隔兩個月或每烹煮大約200杯咖啡之後就應運行綜合清潔程式，至少當顯示板上清潔圖示  亮起時就應運行綜合清潔程式。
- 只能使用美樂家提供的自動咖啡機專用清潔劑片。這些專用清潔劑片與美樂家拿鐵全自動咖啡機精確配合。如使用其他清洗劑片，會對機器造成損壞。








按照以下方法運行綜合清潔程式：

1. 打開水箱的蓋子（圖A, 序號7），並向上拉動水箱直至從機器中取出。向水箱中加滿水，直至最大刻度線，然後重新插入。
2. 同時按下單杯按鈕  和開/關機按鈕  兩秒鐘以上。
3. 清洗過程中，清潔圖示  持續閃爍。滴漏盤圖示  閃爍。
4. 清空滴漏盤和咖啡渣容器。
5. 重新插入滴漏盤，不帶咖啡渣容器，而把咖啡渣容器置於咖啡滴咀的下麵。
 - 前兩個自動沖洗週期運行。然後，待機圖示  亮起。
6. 把手伸進機器右側的凹處（圖A, 序號14），然後向右拉出蓋板。
7. 按下烹煮器手柄上的紅色按鈕（圖B, 序號1），按順時針方向轉動手柄至停止狀態（大約75°）。
8. 利用手柄從機器中拉出烹煮器。
 - 烹煮器從機器中取出之後，待機圖示  和清潔圖示  交替閃爍。


⚠ 小心!

防止損壞烹煮器。

- 清潔程式運行過程中，只能在規定時間取出烹煮器。


9. 將烹煮器維持原狀（不要移動或扭轉烹煮器的部件）。
10. 將烹煮器用水沖洗，從各個側面徹底進行沖洗。
11. 讓烹煮器滴乾。
12. 向烹煮器中放置一片清潔劑片（圖C）。
13. 將烹煮器重新裝回機器中，逆時針轉動烹煮器手柄至停止位置，鎖緊烹煮器。
→ 清潔圖示  繼續閃爍，待機圖示  熄滅，水箱圖示  亮起。
14. 從機器背面插入蓋板的四個扣子，然後向左擺動蓋板，直至蓋板鎖緊。
15. 打開水箱的蓋子（圖A, 序號7），並向上拉動水箱直至從機器中取出。向水箱中加滿純淨水，直至最大刻度線，然後重新插入。
16. 向下一直滑動咖啡滴咀（圖A, 序號2）。
17. 按下咖啡濃度按鈕 ，繼續運行綜合清潔程式。
→ 綜合清潔程式繼續運行，整個過程大約持續5分鐘。水從咖啡滴咀處流出，同時經由咖啡機內部流入到滴漏盤。之後，滴漏盤圖示  亮起。
18. 打開水箱的蓋子（圖A, 序號7），並向上拉動水箱直至從機器中取出。向水箱中加滿純淨水，直至最大刻度線，然後重新插入。
19. 清空滴漏盤和咖啡渣容器。
20. 重新插入滴漏盤，不帶咖啡渣容器，而把咖啡渣容器置於咖啡滴咀的下。
→ 綜合清潔程式繼續運行，整個過程大約持續5分鐘。水從咖啡滴咀處流出，同時經由咖啡機內部流入到滴漏盤。之後，滴漏盤圖示  亮起。
21. 清空滴漏盤和咖啡渣容器。
22. 重新插入滴漏盤以及咖啡渣容器。
→ 經過短暫的熱機後，待機圖示  亮起。機器準備運行。

綜合除垢程式






綜合除垢程式可清除機器內部的水垢。除垢程式總共大約需要25分鐘。在整個過程中，除垢圖示持續閃爍。

事前準備：斷開機器的電源。從水箱中取出美樂家Claris®濾水器（如有）。

⚠ 小心!

- 每隔三個月運行一次綜合除垢程式，或者當顯示板上除垢圖示亮起時，應運行綜合除垢程式。
- 只能使用美樂家提供的自動咖啡機專用除垢劑，這種除垢劑與美樂家拿鐵全自動咖啡機精確配合。
- 禁止使用醋液或其他除垢劑。


按照以下方法運行綜合除垢程式：

1. 取出牛奶粉末罐。
2. 同時按下雙杯按鈕和開/關機按鈕兩秒鐘以上。
→ 除垢圖示閃爍，滴漏盤圖示亮起。
3. 清空滴漏盤，然後在不帶咖啡渣容器的情況下重新插入滴漏盤，同時把咖啡渣容器置於牛奶發泡器的下麵。
→ 水箱圖示亮起。
4. 打開水箱的蓋子（圖A, 序號7），並向上拉動水箱直至從機器中取出。
5. 將除垢粉倒入一個裝有0.5毫升熱水的碗中，然後攪拌除垢粉（比如採用長柄勺）。當除垢粉完全溶解後，將除垢溶液倒入水箱中。
6. 重新插入水箱。

⚠ 警告!



除垢劑會引起皮膚刺激。
請遵照除垢劑包裝說明書中指定的安全說明和用量。

7. 按下咖啡濃度按鈕，開始綜合除垢程式。

→ 綜合除垢程式開始運行。水流經機器，按多個間隔流入滴漏盤中。這個過程大約需要15分鐘。之後，牛奶發泡器圖示  亮起。

8. 確保咖啡渣容器置於牛奶發泡器的下麵。

9. 順時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關，使牛奶發泡器打開。


→ 水從牛奶發泡器中流出，進入咖啡渣容器。在這個過程中，牛奶發泡器圖示  閃爍。之後，滴漏盤圖示  亮起。



10. 讓牛奶發泡器保持打開狀態。

11. 清空咖啡渣容器和滴漏盤，然後重新插入滴漏盤。把咖啡渣容器重新放置到牛奶發泡器的下麵。


→ 水箱圖示  亮起。

12. 沖洗水箱，然後加滿純淨水至最大刻度線。

13. 按下濃度按鈕 ，繼續運行綜合除垢程式。

→ 水按多個間隔從牛奶發泡器中流出，進入咖啡渣容器。在這個過程中，牛奶發泡器圖示  閃爍。之後，牛奶發泡器圖示  亮起。

14. 逆時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關，使牛奶發泡器關閉。

→ 水流經機器內部，進入滴漏盤。之後，滴漏盤圖示  亮起。

15. 清空滴漏盤，然後重新插入。

→ 經過短暫的熱機後，待機圖示  亮起。機器準備運行。

16. 將美樂家Claris®濾水器重新插入水箱中。






12. 運輸和處理

運輸準備、防凍保護以及長期不用的保護措施

讓機器內部的液體蒸發

如果機器長期棄置不用，我們建議您對機器進行乾燥處理，這有助於防止機器由於結凍受到損壞。


事前準備：機器準備運行。

- 從水箱中取出美樂家Claris®濾水器。
- 同時按下單杯按鈕  和開/關機按鈕  兩秒鐘以上。
→ 經過短暫的熱機後，待機圖示  亮起。之後，水箱圖示  亮起。
- 打開水箱的蓋子（圖A, 序號7），並向上拉動水箱直至從機器中取出。
→ 牛奶發泡器圖示  亮起。
- 在牛奶發泡器的下麵放置接水容器。
- 順時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關，使牛奶發泡器打開。

警告!

高溫蒸汽燙傷危險

蒸發機器時，防止牛奶發泡器造成的燙傷。

- 熱水從牛奶發泡器流出，進入接水容器中，同時蒸汽溢出。牛奶發泡器圖示  閃爍。
- 當沒有蒸汽溢出時，逆時針轉動牛奶發泡器的旋轉開關，使牛奶發泡器關閉。
→ 此時，機器已完全乾燥。



注意!

美樂家Clariss[®]濾水器不能長時間處在乾燥狀態。因此，如果長時間不使用機器，我們建議將美樂家Clariss[®]濾水器保存在一杯水中，然後置於冰箱中。

運輸

- 徹底乾燥機器（見第63頁）。
- 清空滴漏盤和咖啡渣容器。
- 清空水箱和咖啡豆容器。如有必要，使用除塵器吸出難於清除的咖啡豆。
- 從水箱中取出美樂家Clariss[®]濾水器。
- 清洗烹煮器（見第58頁）。
- 如可能，使用原包裝運輸機器，包括硬泡沫，以防止運輸過程中造成損壞。







小心!

不要使用低溫冷藏車來運輸此機器或儲藏在低溫房間內，這是因為殘留的水分会凍結從而對機器造成損壞。

報廢

- 如要棄置機器，請通過適當的收集系統使用環保方式進行處理。

13. 排難解疑

故障現象	故障原因	處理措施
咖啡只能一滴一滴地流出	研磨精細度太細	將研磨精細度設置到較粗 清洗烹煮器 如有必要，進行除垢處理 如有必要，進行清洗程式
咖啡不能流出	水箱沒有裝水或錯誤安裝	把水箱裝滿水並確保其安裝位置正確。如有必要，打開牛奶發泡器，直到水從機器中流出，然後關閉牛奶發泡器。
	烹煮器被堵塞	清洗烹煮器
研磨機不能研磨咖啡豆	咖啡豆不能落入研磨機中（咖啡豆太油）	輕輕地拍打咖啡豆容器
	研磨機中有異物	撥打熱線電話
研磨機噪音大	研磨機中有異物	撥打熱線電話
咖啡豆容器裝滿咖啡豆，但咖啡豆圖示  仍然閃爍	烹煮室中的咖啡豆數量偏少	按下單杯按鈕  或雙杯按鈕 
牛奶發泡器圖示  無規律亮起	機器內部的管線中有空氣存在	如有必要，打開牛奶發泡器直到水從機器中流出，然後重新關閉牛奶發泡器。 如有必要，清洗烹煮器。
烹煮器取出後無法裝回	烹煮器密封不正確	檢查鎖緊機構的手柄是否正確鎖止到位。
	驅動器沒有在正確位置上	關閉機器，然後重新啟動。同時按下單杯和雙杯操作按鈕兩秒鐘以上，此時驅動器會移動到位。更換烹煮器，檢查是否正確鎖緊到位。

故障現象	故障原因	處理措施
單杯/雙杯按鈕隨開/關機按鈕交替閃爍	沒有裝烹煮器，或者安裝不正確	正確安裝烹煮器。
	烹煮室過量	使用開/關機按鈕關閉機器，然後重新啟動（如有必要，重複此步驟），直到顯示待機模式。
所有按鈕不斷閃爍	系統故障	使用開/關機按鈕關閉機器，然後重新啟動。如果問題仍然沒有解決，請將機器送往維修機構。

如有其他疑問，可致電我們的服務熱線電話：+86 800-999-5859
(週一至週五9：00 - 18：00 節假日除外)。

